

**Zmluva o spolupráci  
pri používaní a prevádzke múzejného katalogizačného modulu ESEZ 4G  
v rámci projektu CEMUZ**

č. zmluvy: SNM-R-CEMUZ-2013/2509  
uzavretá medzi:

1.

Zmluvná strana: Slovenské národné múzeum (ďalej len „správca“)  
Sídlo: Vajanského nábr.č.2, P.O.BOX 13, 810 06 Bratislava 16  
Štatutárny zástupca: PaedDr. Rastislav Púdelka, generálny riaditeľ  
Osoba oprávnená konať vo veciach zmluvy o spolupráci: PhDr. Viera Majchrovičová, vedúca Muzeologického kabinetu  
Kontakt: +421 2 204 69 145; viera.majchrovicova@snm.sk  
IČO: 00 164 721  
DIČ: 2020603068  
DRČ: SK2020603068  
Spôsob registrácie: Oprávnené konať na základe rozhodnutia MK SR č. MK 1062/2002-1v znení rozhodnutia MK SR č MK 1792/2002 – 1 a Rozhodnutia MK SR č. MK č. MK-299/2004-1 a Rozhodnutia MK SR č. MK-3177/2006-110/10 859 v znení Rozhodnutia MK SR č. MK 5631/2006/2006-110/21651, Rozhodnutia MK SR č. MK-1113/2011-10/3940

a

2.

Zmluvná strana: Horehronské múzeum  
Sídlo: Nám. gen. M. R. Štefánika 55/47, 977 01 Brezno  
Štatutárny zástupca: Ján Weiss, riaditeľ  
Osoba oprávnená konať vo veciach zmluvy o spolupráci: Ján Weiss, riaditeľ  
Kontakt: +421 0486112453 muzeumbrezno@stonline.sk  
IČO: 35984783  
DIČ: 2021461761  
DRČ:  
Spôsob registrácie: Príspevková organizácia Banskobystrického samosprávneho kraja Zriadená Zriaďovacou listinou č. 2002/001005 zo dňa 1. apríla 2002

### 1. Predmet a účel zmluvy

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú spolupracovať pri tvorbe jednotného vedomostného systému múzeí Slovenskej republiky.
2. Účelom tejto zmluvy je vytvárať podmienky na efektívnu informatizáciu múzeí, jednotnú katalogizáciu a digitalizáciu múzejných zbierok, kontrolované sprístupňovanie informácií prostredníctvom integrovaného múzejného informačného systému Centrálnej evidencie múzejných zbierok Slovenskej republiky (CEMUZ).

### 2. Závazky správcu

1. Správca poskytuje užívateľovi aktívny prístup k nástrojom jednotného múzejného vedomostného systému múzeí SR a umožňuje využívanie jednotlivých modulov CEMUZ pre spracova-

nie zbierok užívateľa, tvorbu jednotného múzejného tezauru a prístup ku katalógom ostatných užívateľov.

2. Správca užívateľovi poskytuje:

- a) Aktivovanie a údržbu užívateľských kont oprávneným klientom uvedeným v zozname, ktorý je súčasťou tejto zmluvy. Autorizačné kódy klientov dostane užívateľ po absolvovaní školenia každého pracovníka, pričom počet oprávnených klientov zodpovedá počtu zoznamu oprávnených klientov v prílohe tejto zmluvy. Akékoľvek zmeny užívateľských kont je možné uskutočniť len na základe písomnej požiadavky štatutárneho zástupcu užívateľa.
- b) Zabezpečenie prístupu prostredníctvom internetu k modulom CEMUZ, ktorými sú najmä: katalogizačný modul ESEZ 4G <http://esez.cemuz.sk>, Modul Autority – riadené terminologické slovníky <http://authority.cemuz.sk>, Modul Portál – integračný nástroj vedomostného systému múzeí <http://portal.cemuz.sk>, databáza CEMUZ – <http://www.cemuz.sk>.
- c) Zabezpečenie bezporuchovej prevádzky systémov, okrem riešenia mimoriadnych situácií.
- d) Využitie dátového priestoru pre metadáta a dátových úložísk pre digitálnu obrazovú a multimediálnu dokumentáciu.
- e) Ošetrovanie, bezpečnosť, správu a zálohovanie dát.
- f) Poskytovanie metodologickej a technickej podpory HotLine - služby, konzultácie a on-line servis v pracovných dňoch:  
linka pre metodickú podporu  
tel.: +421 2 204 69 145; +421 2 204 69 266  
e-mail: viera.majchrovicova@snm.sk; cemuz@snm.sk  
linka pre technickú podporu  
tel.: +421 43 4132 539  
e-mail: esez@edico.sk  
skype: ESEZ 4G tech
- g) Export dát do CEMUZ.
- h) Zabezpečenie potrebných analýz a konverziu údajov na základe osobitnej dohody.

### 3. Závazky užívateľa

1. Užívateľ sa zaväzuje:

- a) Katalogizovať a digitalizovať zbierkové predmety podľa jednotnej, správcom stanovenej metodiky.
- b) Poskytovať údaje o spravovaných zbierkach do CEMUZ v zmysle Zákona č.206/ 2009 Z.z v platnom znení a poskytovať súhlas s harvestovaním dát vyššími informačnými systémami – Slovakiana, Europeana.
- c) Používať všetky moduly CEMUZ podľa pravidiel stanovených správcom, využívať ich výlučne pre plnenie odborných úloh katalogizácie a digitalizácie zbierok, budovania a využívania jednotného vedomostného systému múzeí SR.
- d) Dodržiavať bezpečnostné, prevádzkové a organizačné pravidlá používania jednotlivých nástrojov CEMUZ.
- e) Zúčastňovať sa na činnosti pracovných skupín vytvorených v rámci projektu CEMUZ.
- f) Poskytovať maximálnu súčinnosť pri konverzii údajov do systému ESEZ 4G.
- g) Zabezpečiť, aby klientske kontá využívali len oprávnení klienti uvedení v zozname, ktorý je súčasťou tejto zmluvy, po absolvovaní školenia, a súčasne, aby boli kontá klientov zodpovedajúco využívané. V prípade pasivity klienta, ktorá presiahne 30 kalendárnych dní, je potrebné informovať písomne správcu. Klientske konto bude zrušené ak o pasivite klienta, ktorá presiahla 30 kalendárnych dní, nebol správca písomne informovaný, alebo ak klient nedodržiava pravidlá stanovené správcom.
- h) Prijat' opatrenia na zamedzenie vzniku možnosti neoprávneného prístupu k dátam, informačným zdrojom, najmä dodržiavaním zásad bezpečnostnej politiky a zabezpečením autenticity prístupových kódov.
- i) Zabezpečiť základné technické a komunikačné prostriedky potrebné pre prístup klientov k nástrojom CEMUZ a dátam.

#### **4. Zodpovednosť za škodu**

1. Užívateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že si je vedomý svojej zodpovednosti za akúkoľvek škodu vzniknutú porušením svojich povinností podľa článku 3 tejto zmluvy alebo akýmkoľvek iným nekvalifikovaným konaním v súvislosti s prevádzkou uvedeného systému. Zároveň sa zaväzuje, že celú škodu nahradí, buď uvedením vecí do pôvodného stavu, pokiaľ je to možné a účelné, alebo peňažnou náhradou.

#### **5. Úhrada nákladov**

1. Správca hradí:
  - a) Náklady na prevádzku integrovaného múzejného informačného systému Centrálnej evidencie múzejných zbierok Slovenskej republiky (CEMUZ), vrátane ošetrovania, bezpečnosti, správy a zálohovania dát.
  - b) Vývoj systému v súlade s globálnym vývojom IKT, potrebami informatizácie kultúry a budovania jednotného vedomostného systému múzeí SR.
  - c) Hromadné dátové operácie v rámci plnenia úloh CEMUZ alebo dátové operácie, ktoré si vyžiada vývoj technológií či metodiky.
2. Užívateľ hradí všetky neštandardné operácie súvisiace s jeho požiadavkami. Bez písomného súhlasu správcu nie je možné žiadne operácie u akéhokoľvek poskytovateľa technologických služieb objednať, či vykonať. Za neštandardné operácie sa považujú tie, ktoré nijako neovplyvňujú štandardizované oblasti

#### **6. Informačné zabezpečenie**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú k riadnej, včasnej a obojstrannej výmene informácií potrebných na úspešnú realizáciu projektu.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú k aktívnej účasti na všetkých stretnutiach organizovaných v rámci spoločného projektu a v prípade vzniku prevádzkových, metodických alebo technologických problémov budú tieto spoločne konzultovať.

#### **7. Platnosť zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – 1 rok, ktorej platnosť začne plynúť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán. Účinnosť nadobúda prvým dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
2. Každá zo zmluvných strán má právo podať výpoveď s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej strane.
3. Užívateľ má právo vypovedať zmluvu bez udania dôvodu.
4. Správca má právo vypovedať zmluvu v prípade, že účastník projektu nedodrží niektoré z povinností uvedených v tejto zmluve.
5. Správca je povinný najneskôr do jedného mesiaca od zistenia porušenia povinností písomne upozorniť účastníka na možnosť vypovedania zmluvy a stanoviť mu primeranú lehotu na odstránenie zistených nedostatkov. Ak nedôjde zo strany užívateľa k náprave v dohodnutom termíne, správca zmluvu písomne vypovie.

#### **8. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vypracovaná v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
2. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
4. Text tejto zmluvy možno dopĺňať alebo meniť výlučne formou písomného očíslovaného dodatku, ktorý nadobudne platnosť podpisom štatutárných zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
5. Zástupcovia zmluvných strán potvrdzujú svojím podpisom, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a dobrovoľne, bez akéhokoľvek nátlaku alebo v omyle. Podrobne zmluvu preštudovali, jej obsahu rozumejú a na znak svojho súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Dňa:

-----  
za užívateľa

-----  
za správcu CEMUZ

### Príloha 1: Úrovne prístupových práv užívateľov

Úroveň:	Práva:
<b>1. Návštevník</b>	- vyhľadávanie v záznamoch (1.st, 2.st, authority, Z39.50) jednoduché, rozšírené, fulltextové
	- prezeranie celého obsahu záznamov
	- prezeranie štruktúry lokálnych číselníkov
	- možnosť zmeny zobrazovania výsledkov vyhľadávania pridanie stĺpcov, zoradovanie, použitie filtra
	- možnosť ukladania dopytov alebo záznamov do adresára „moje zložky“
	- zistenie aktuálneho počtu záznamov
	- možnosť tlačiť zostavy
	- možnosť zmeny hesla
<b>2. Dokumentátor</b>	- kompletne práva návštevníka
	- vytváranie 1.stupňových záznamov
	- vytváranie 1.stupňových záznamov ako kópie z už existujúcich záznamov
	- vytváranie, editácia a mazanie štruktúry lokálnych číselníkov
	- vytváranie, editácia a mazanie šablóny všetkých typov záznamov
	- editácia alebo vymazanie ním vytvorených 1. stupňových záznamov
	- možnosť vytvárať a editovať ním vytvorených autoritných záznamov pokiaľ záznamy nenadobudnú status dokončené resp. schválené
	- možnosť používať nástroj na hromadné nahradzovanie hodnôt polí 1. stupňovej evidencie a autoritných záznamov

	- editácia, alebo vymazanie iných ako ním vytvorených záznamov v zmysle dočasného oprávnenia
<b>3. Kurátor</b>	- kompletne práva návštevníka
	- vytváranie 2.stupňových záznamov
	- vytváranie 2.stupňových záznamov ako kópie z už existujúcich záznamov
	- vytváranie 2.stupňových záznamov z existujúcich 1.stupňových záznamov
	- vytváranie, editácia a mazanie štruktúry lokálnych číselníkov
	- vytváranie, editácia a mazanie šablóny všetkých typov záznamov
	- editácia, alebo vymazanie ním vytvorených 2. stupňových záznamov
	- možnosť vytvárať a editovať ním vytvorených autoritných záznamov pokiaľ záznamy nenadobudnú status dokončené resp. schválené
	- možnosť používať nástroj na hromadné nahradzovanie hodnôt polí 2. stupňovej evidencie a autoritných záznamov
	- editácia, alebo vymazanie iných ako ním vytvorených záznamov v zmysle dočasného oprávnenia
<b>4. Revízor</b>	- kompletne práva návštevníka
	- možnosť pridať 1. a 2. stupňovým záznamom informáciu o revízii, bez ohľadu na práva na záznamy (možnosť aj hromadnej revízie)

Úroveň:	Meno klienta
<b>1. Návštevník</b>	
<b>2. Dokumentátor</b>	Bagačka Ľubomír
<b>3. Kurátor</b>	Peterajová Hana
	Švajdová Eva
	Krištofová Ivica
	Krištofová Vanda
	Bagačka Ľubomír
Weiss Ján	
<b>4. Revízor</b>	